

IE-5708M

LV

ROKAS ELEKTRISKĀ ĒVELE
Ekspluatācijas noteikumi

RUS

РУБАНOK РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
Руководство по эксплуатации



Rebir

REBIR RSEZ AS,
Viljakas ielā 4, RĒZEKNE,
LV-4604, LATVIJA.

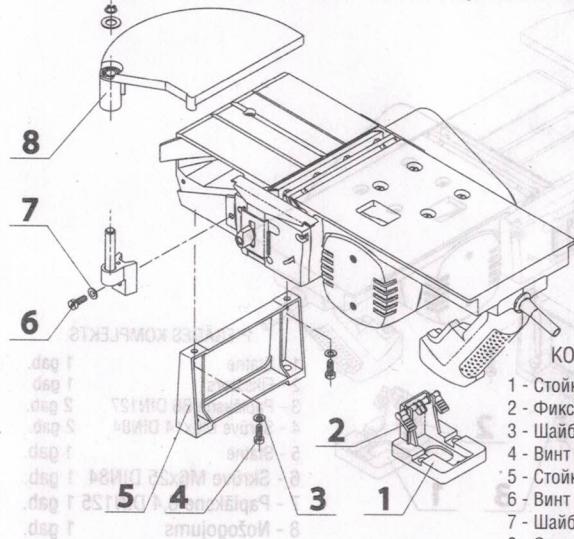
Tel.: +371 64632913
Fax: +371 64633405
E-mail: servis@rebir.lv
<http://www.rebir.lv>

02.2013

Rebir

Tel.: +371 64632913
Fax: +371 64633405
E-mail: servis@rebir.lv
<http://www.rebir.lv>

УСТАНОВКА РУБАНКА В СТАЦИОНАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 - Стойка	1 шт.
2 - Фиксатор	1 шт.
3 - Шайба B6 DIN127	2 шт.
4 - Винт M6x14 DIN84	2 шт.
5 - Стойка	1 шт.
6 - Винт M6x25 DIN84	1 шт.
7 - Шайба 6,4 DIN125	1 шт.
8 - Ограждение	1 шт.

⚡ Перед установкой рубанка в стационарное положение отключите его от электросети!

Для установки рубанка:

- используйте устойчивый стол;
- прикрепите стойку 5 к передней части рубанка двумя винтами 4 с шайбами 3;
- установите рубанок опорной поверхностью вверх, оперев на стойку 5 и рукоятку;
- под рукояткой рубанка расположите стойку 1. Затем обе стойки 1 и 5 прикрепите к столу. Стойки в основании имеют отверстия и пазы под головки болта M8. Обеспечьте надежность крепления рубанка к столу;
- установите на рубанок подвижное защитное ограждение 8. Ограждение крепится винтом 6 с шайбой 7 на стороне, указанной на рисунке. Убедитесь, что щиток ограждения легко перемещается и возвращается в исходное положение под воздействием пружины и полностью закрывает фрезу. Для ограничения перемещения щиток имеет ограничительный выступ;
- установите линейку в соответствии с руководством по эксплуатации на рубанок (рис. 2);

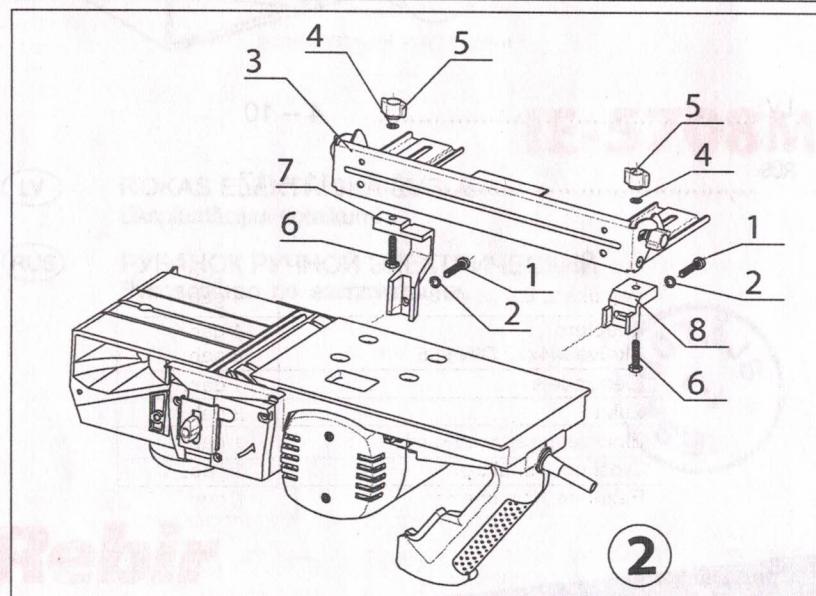
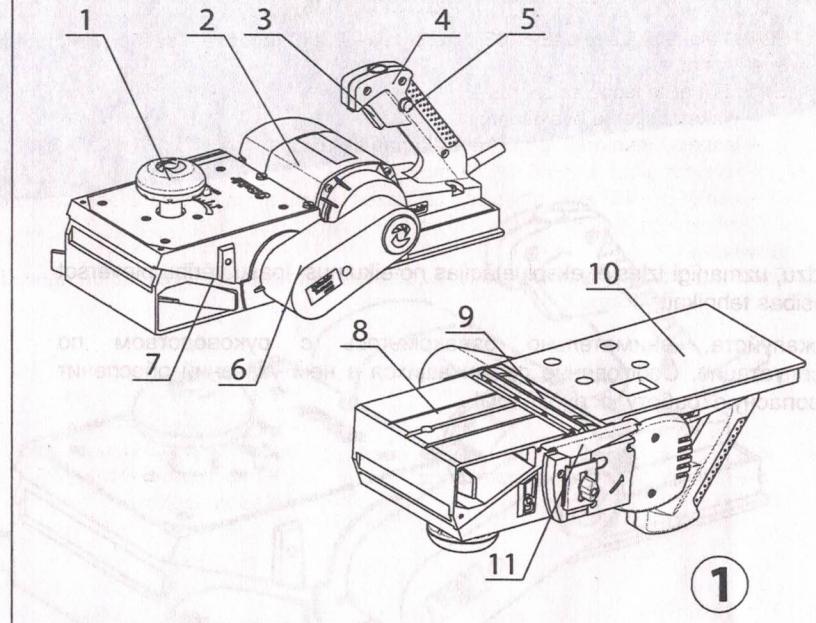
для включения рубанка вставьте вилку в розетку, нажмите на кнопку блокирования выключателя на рукоятке рубанка и поверните фиксатор 2 до упора, при котором он нажмет на курок выключателя.

Выключатель включен, рубанок работает.

При возникновении опасности рубанок может быть легко выключен поворотом фиксатора 2. Для более удобного выключения рубанка должен использоваться дополнительный выключатель (в комплект поставки не входит).

Внимание!

- Вес обрабатываемого материала не должен превышать 20 кг.
- Не используйте рубанок без защитного ограждения.
- Обращайте внимание на устойчивость и достаточную прочность стола!
- По окончании работы отсоедините рубанок от электросети.
- Никогда не фиксируйте включенное положение выключателя иными средствами!



НАЗНАЧЕНИЕ

Рубанок ручной электрический IE-5708M (далее – рубанок) предназначен для строгания пиломатериалов из древесины различных пород. Конструкция рубанка обеспечивает:

- строгание плоской поверхности;
- возможность плавного регулирования глубины строгания;
- выборку четверти (фальца) глубиной до 17 мм;
- строгание материала под углом 0°–45° к опорной поверхности с применением линейки универсальной;
- снятие кромок используя паз в передней опоре.

В рубанке установлен электронный блок, ограничивающий пусковой ток и обеспечивающий плавный пуск.

Рис. 1

- 1 – ручка регулировки глубины строгания
- 2 – электродвигатель
- 3 – выключатель
- 4 – рукоятка
- 5 – кнопка блокирования включения
- 6 – кожух
- 7 – стружкоотбрасыватель
- 8 – опора передняя
- 9 – фреза
- 10 – корпус
- 11 – линейка упорная

Рис. 2

- 1 – винт M6x25 DIN 84
- 2 – шайба 6.4 DIN 125
- 3 – линейка универсальная
- 4 – шайба 6.4 DIN 125
- 5 – гайка-барашек
- 6 – болт M6x20 DIN 933
- 7 – кронштейн
- 8 – кронштейн

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Обозначение	Количество
Рубанок ручной электрический	1 шт.
Линейка универсальная	1 шт.
Кронштейн	1 шт.
Кронштейн	1 шт.
Гайка-барашек	2 шт.
Болт M6x20 DIN 933	2 шт.
Винт M6x25 DIN 84	2 шт.
Шайба 6.4 DIN 125	4 шт.
Адаптер	1 шт.
Винт M4x12 DIN 965	2 шт.
Держатель	1 шт.
Щетка	2 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Инструкция по безопасности	1 шт.
Схема запчастей	1 шт.

6708M 01.2013

Примечание: указанные выше принадлежности и детали по желанию заказчика могут быть исключены из комплекта поставки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальная потребляемая мощность	2250 W
Номинальное напряжение	230 V~
Ширина строгания за один проход	155 mm
Наибольшая глубина строгания за один проход	3,5 mm
Наибольшая глубина выборки фальца	17 mm
Частота вращения фрезы на холостом ходу	15000 min ⁻¹
Частота вращения фрезы при номинальной потребляемой мощности	10000 min ⁻¹
Частота тока	50 Hz
Класс защиты (EN 60745-1, ГОСТ 12.2.013.0-91)	/
Масса (без линейки, адаптера, держателя...)	8,1 kg (Двойная изоляция)

УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

- Все работы по подготовке рубанка к работе и техническое обслуживание производите при отключенной от электросети штепсельной вилке.
- Перед включением рубанка в электросеть проверьте вилку и кабель на отсутствие повреждений. В случае наличия повреждения обратитесь в мастерскую для замены.
- Перед работой проверьте надежность крепления ножей и безупречность вращения фрезы.
- Запрещается эксплуатировать рубанок:
 - при наличии трещин и повреждений в рукоятке и накладке, корпусе рубанка, корпусе и крышки электродвигателя;
 - при нечеткой работе выключателя;
 - при искрении щеток на коллекторе, сопровождающимся появлением кругового огня на его поверхности;
 - при появлении дыма или запаха, характерного для горящей изоляции.
- Применять только оригинальные фрезы и ножи.
- Рубанок не требует заземления.
- Не работайте в помещениях со взрывоопасной или химически активной средой.
- Не допускайте попадания на рубанок и внутрь его воды или других жидкостей.
- Рубанок подводите к детали только включенным.
- При работе кабель всегда должен находиться позади рубанка. Не допускайте его соприкосновения с горячими и масляными поверхностями.
- Не носите рубанок за кабель.
- Следите за тем, чтобы в обрабатываемом материале не попадались гвозди и посторонние включения.
- Подача при строгании должна быть равномерной. Ножи рубанка всегда должны быть остро заточены.
- Не просовывайте пальцы в отверстие для выброса стружки, освобождайте его от стружки деревянной палочкой.
- При внезапной остановке (исчезновение напряжения в сети, заклинивание подвижных деталей и т.п.) рубанок немедленно выключите.
- Работайте в плотно прилегающей одежде. Если у Вас длинные волосы, используйте головной убор.
- Применяйте средства защиты органов слуха!
- Прежде чем положить рубанок на какую-либо поверхность, дождитесь

5708M 03.2013

полной остановки фрезы.

- По завершении работы отключайте рубанок от электросети.
- Храните рубанок в надежном, не доступном для детей месте.

Дополнительные указания по технике безопасности см. в «Инструкции по безопасности».

ДО НАЧАЛА РАБОТЫ

Проверьте соответствие напряжения питающей сети указанному на маркировочной наклейке машины (допускается отклонение от указанных значений $\pm 10\%$).

Проверьте надежность крепления ножей фрезы и правильность выставки ножей (см. раздел «Замена, переустановка и выставка ножей»).

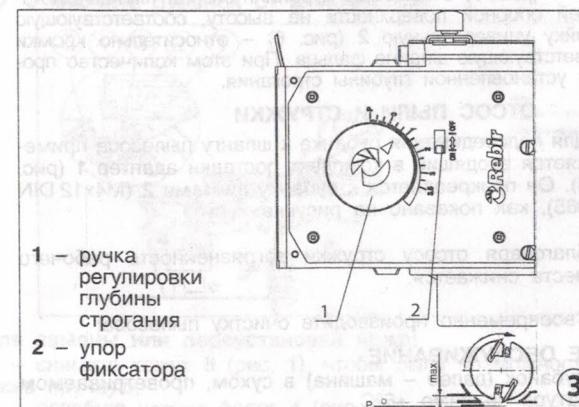
Проверьте работу выключателя на холостом ходу.

Включение: нажмите кнопку деблокирования включения 1 и, не отпуская ее, курок выключателя 2.

Выключение: курок выключателя 2 отпустите.

УСТАНОВКА ГЛУБИНЫ СТРОГАНИЯ

Перед установкой глубины строгания отключите рубанок от электросети!



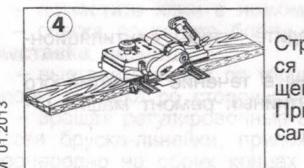
1 – ручка
регулировки
глубины
строгания
2 – упор
фиксатора

Для установки глубины строгания необходимо сдвинуть упор фиксатора 2 (рис. 3), поворотом ручки 1 установить необходимую глубину строгания в диапазоне от 0 до max (см. технич. характеристики) и зафиксировать это положение упором 2.

Для предохранения режущих кромок ножей от повреждения при транспортировке, ручка 1 повернута в положение «P» (park-position). По окончании работы рекомендуем ручку вновь установить в положение «P».

СТРОГАНИЕ

Рубанок подводить к детали только включенным!

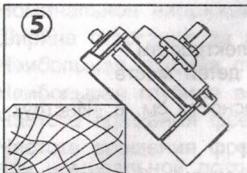


5708M 01.2013

Строгание плоскостей

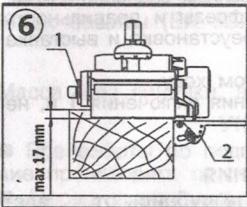
Строгание плоской поверхности (рис. 4) производится равномерным, без значительных усилий, перемещением рубанка по обрабатываемой поверхности. При необходимости применяйте линейку универсальную (рис. 2).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



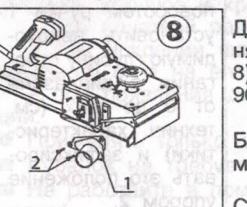
Снятие кромок

Для снятия кромок (фасок) (рис. 5) на опоре передней имеются разные по глубине три треугольных паза – 1, 2 и 3 мм. По одному из этих пазов должна проходить обрабатываемая кромка бруса. Снятие фаски на кромке производится при нулевой глубине строгания, и соответственно равняется 1, 2 и 3 мм. При увеличении глубины строгания будет увеличиваться размер фаски.



Фальцы и скосы
Выборка фальца (рис. 6) и строгание под углом (рис. 7) производится с применением линейки универсальной (см. комплект поставки и рис. 2). Для выборки фальца необходимо линейку упорную 1 (рис. 6) с помощью ограничительной планки выставить относительно задней опорной поверхности на высоту, соответствующую глубине фальца, а линейку универсальную 2 (рис. 6) – относительно кромки ножа на величину, соответствующую ширине фальца. При этом количество проходов будет зависеть от установленной глубины строгания.

ОТСОС ПЫЛИ И СТРУЖКИ
Для подсоединения рубанка к шлангу пылесоса применяется входящий в комплект поставки адаптер 1 (рис. 8). Он прикрепляется к рубанку винтами 2 (M4x12 DIN 965), как показано на рисунке.



Благодаря отсосу стружки загрязненность рабочего места снижается.

Своевременно производите очистку пылесоса!

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Рекомендуем хранить рубанок (далее – машина) в сухом, проветриваемом помещении при температуре не ниже +5°C.

⚠ После транспортировки машины в зимних условиях дать ей прогреться до комнатной температуры в течение 2-3 часов.

⚠ В случае запотевания машину не включать до полного высыхания влаги.

⚠ Регулярное техническое обслуживание – гарантия продолжительной работы машины.

⚠ **Техническое обслуживание проводите, предварительно отключив машину от электросети.**

⚠ После работы машину очистите от пыли; следите, чтобы вентиляционные окна были свободными и чистыми.

Внимание! При самостоятельной разборке машины в течение гарантийного срока эксплуатации Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт машины.

▪ Применяйте средства защиты органов слуха!
▪ Проверяйте пильные диски на наличие трещин, износа и изгибов.

Замена и регулировка ремня

Перед заменой и регулировкой ремня отключите рубанок от электросети!

Для замены ремня:

- открутите винт 49 и снимите защитный кожух 34 (см. схему запчастей);

- ослабьте четыре винта 87 крепления электродвигателя к корпусу 10 и два винта 21;

- придвигните электродвигатель влево до упора к стенке корпуса и снимите истершийся ремень 35;

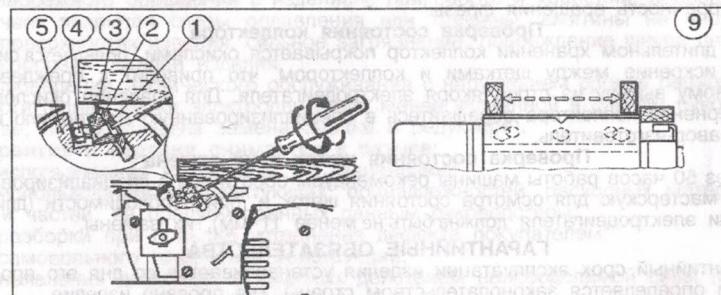
- очистите шкивы и наденьте ремень на ведущий шкив 62, а затем – на ведомый шкив 37, прокручивая передачу рукой.

Винтом 21, расположенным ближе к кожуху, произведите натяжение ремня. Пробмы пусками рубанка проверьте сбег ремня. Ремень не должен набегать на бурт шкивов или сильно прижиматься к нему.

Если это происходит, вращением винтов 21 добейтесь положения, когда ремень только касается бурта. Затяните винты крепления 87 электродвигателя к корпусу 10 и установите кожух 34.

Замена, переустановка, выставка и заточка ножей

Перед заменой, переустановкой, выставкой и заточкой ножей отключите рубанок от электросети!



Для замены или переустановки ножа:

- снимите кожух 6 (рис. 1), чтобы была возможность вращать фрезу за шкив вручную;

- ослабьте четыре болта 4 (рис. 9);

- выньте клин 3 с ножом 2 из корпуса фрезы 5, затем снимите нож с клином;

- переверните нож (нож имеет двустороннюю заточку) или замените на новый.

Установка ножа осуществляется в обратной последовательности:

- установите нож на клин (обратите внимание на направление резания). Отверстия в ноже должны находиться на регулировочных эксцентриках;

- поместите клин с ножом в корпус фрезы;

- слегка подтяните болты 4 (вращение влево).

Выставка ножей:

- выставить нож 2 по торцу заподлицо с боковой поверхностью передней опоры рубанка со стороны снятия фальца при помощи бруска-линейки;

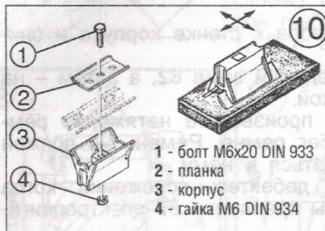
- вращая регулировочные эксцентрики 3 добьтесь касания ножом поверхности бруска-линейки, приложенной к опорной поверхности задней опоры поочередно на обоих концах фрезы и консольно нависающей над ней;

- затянуть четыре болта 4;

Поверните фрезу за шкив на 180° и аналогично проведите переустановку и выставку второго ножа. Правильно установленный нож при проворачивании фрезы не приподнимается бруском-линейку, а лишь задевает ее.

– установите и закрепите кожух 6 (рис. 1).

Регулярно проверяйте надежность крепления и симметричность посадки ножей!



Для обеспечения правильного угла заточки ножа пользуйтесь специальным держателем (рис. 10), который входит в комплект поставки рубанка. Заточку производите по задней грани ножа, снимая минимальный слой металла. Для устранения дефектов заточки (засусены, сколы) и для получения качественной острой кромки ножи правьте мелко-зернистым бруском.

Во избежание нарушения балансировки фрезы при установке переточенных ножей следите, чтобы масса одного ножа с дета-

лями крепления отличалась от массы второго ножа с деталями крепления не более, чем на 0,5 г.

Прежде чем продолжить работу проверьте надежность крепления ножей и безупречность вращения фрезы!

Проверка состояния коллектора

При длительном хранении коллектор покрывается окислами, появляется сильное искрение между щетками и коллектором, что приводит к преждевременному выходу из строя якоря электродвигателя. Для удаления окислов и покернений коллектора обращайтесь в специализированную мастерскую или на завод-изготовитель.

Проверка состояния щеток и их замена

Через 50 часов работы машины рекомендуем обратиться в специализированную мастерскую для осмотра состояния щеток и, при необходимости (длина щетки электродвигателя должна быть не менее 11 мм), их замены.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия устанавливается со дня его продажи и определяется законодательством страны, где продано изделие.

Ремонт и сервисное обслуживание изделия в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в сервисных мастерских.

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте. На детали и узлы, замененные при ремонте в мастерской, предоставляется гарантия на 3 месяца.

Запрещается эксплуатация изделия при появлении признаков повышенного нагрева, повышенного искрения между щетками и коллектором, а также шума в редукторе. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.

Неисправности, допущенные по вине изготовителя, в течение гарантийного срока устраняются бесплатно в мастерской или на заводе-изготовителе.

Невыполнение требований данного Руководства по правилам работы с изделием, а также по смазке и уходу за ним приводят к преждевременной его поломке и потере права на гарантийное обслуживание.

Гарантийный ремонт производится только при наличии полностью и правильно оформленной гарантийной карты. Срок выполнения гарантийного ремонта регламентируется законодательством.

Завод-изготовитель не даёт гарантию на сменные детали, которые были в работе (патроны к дрелям и аккумуляторным шуруповёртам, пилки, ножи, пильные диски, элементы их крепления, свёрла, буры, шины, цепи, сменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки к УШМ, цанги, аккумуляторы к аккумуляторным дрелям, шлифовальные платформы и т.д.) и быстро

изнашивающиеся части (угольные щётки, зубчатые ремни и шкивы, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, стволы, направляющие ролики).

Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щёток, устраняются за счёт покупателя.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- истёк срок гарантии;
- сведения об изделии, отмеченные в руководстве по эксплуатации и гарантийной карте, не соответствуют предъянленному изделию или не совпадают номер на изделии и в гарантийной карте;
- предъявлена гарантинная карта, не соответствующая установленному образцу, или оформленная ненадлежащим образом (отсутствуют: штамп торговой организации, дата продажи, подпись продавца, заводской номер изделия, подпись покупателя);
- документ заполнен задним числом.

Гарантия не распространяется:

- На изделия с повреждениями, наступившими в результате:
- эксплуатации с нарушениями требований данного руководства, неправильной регулировки;
- механических повреждений в результате удара, падения и т.п.;
- воздействия огня, агрессивных веществ;
- проникновения жидкостей, посторонних предметов внутрь изделия;
- небрежного обращения с изделием, при работе и хранении, проявлением чего являются следы оплавления или трещины, вмятины на наружных поверхностях изделия, сильное загрязнение, повреждение шнура питания, коррозия деталей изделия;
- проведения технического обслуживания с нарушением сроков периодичности (длина щётки электродвигателя менее указанной в данном руководстве, не произведена замена смазки в редукторе).

Гарантия с изделия снимается в случае:

- использования изделия не по назначению;
- использования комплектующих, принадлежностей, расходных материалов и частей, не предусмотренных данным руководством;
- разборки при попытке устранения дефекта покупателем;
- самовольного изменения конструкции;
- появления дефектов, вызванных действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- неправильной эксплуатации сменного инструмента (цепи, шины, пилки, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги).

Другие причины, по которым пользователю может быть отказано в гарантийном ремонте изделия, указаны в Приложении к Гарантийным обязательствам.

Продавец

При выходе машины из строя по истечении гарантийного срока эксплуатации, обращайтесь в специализированную мастерскую или на завод-изготовитель.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 **Не выбрасывайте электрические инструменты в бытовой мусор!**
В соответствии с европейской директивой 2002/96/EC об отходах электронных и электрических изделий, электрические инструменты должны собираться для утилизации отдельно и подвергаться вторичной переработке способами, безвредными для окружающей среды.

Владелец электрического изделия, отработавшего свой срок, может передать изделие в сервисный центр REBIR или дилеру с целью дальнейшей утилизации и регенерации.

Пластмассовые детали электроинструмента имеют маркировку, что позволяет производить их сортировку и вторичную переработку.

ШУМОИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИЯ
Измеряемые величины определены в соответствии с EN 60745 и ГОСТ 12.2.030-2000.
Уровень звукового давления машины составляет 97 dB(A), уровень звуковой мощности машины составляет 110 dB(A). Необходимо использовать средства защиты органов слуха! Значение виброускорения не превышает 0,9 m/s².

CE ДЕКЛАРАЦИЯ О КОНФОРМНОСТИ

Мы заявляем под собственную ответственность, что этот продукт соответствует следующим директивам: 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.
Подтверждаем, что продукт соответствует также следующим нормам: EN 60745-1; EN 60745-2-14; EN 55014; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; ГОСТ 12.2.013.0-91 (МЭК 745-1-82); ГОСТ 12.2.013.14-90 (МЭК 745-2-14-84); ГОСТ 12.2.030-2000; ГОСТ 17770-86; ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99.

Помощник председателя правления REBIR RSEZ AS
по вопросам сертификации

 Е.Синицын

Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию машины без отражения в данном руководстве по эксплуатации!

6708M 03.2013

Ārtējotās tirdzniecības
Korāns tirdzniecības

**PIENEMŠANAS UN PĀRDOŠANAS APLIECĪBA
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ**

Rokas elektriskā ēvele IE-5708M atbilst LV TN 000 302 839-024-99 un atzīta par derigu ekspluatācijai.

Rokas elektriskā ēvele IE-5708M iekonservēta un iepakota saskaņā ar normatīv-tehniskās dokumentācijas noteikumiem.

Рубанок ручной электрический IE-5708M соответствует LV TN 000 302 839-024-99 и признан годным для эксплуатации.

Рубанок ручной электрический IE-5708M законсервирован и упакован согласно требованиям, предусмотренным нормативно-технической документацией.

Регистр №

Заводской №

Konservācijas laiks – trīs gadi.
Срок консервации – три года.

Aizpilda, pārdodot veikalā:
Заполняется при продаже в магазине:

Rūpīcas numurs
(norādīts uz marķēšanas uzlīmes)
Заводской номер
(указан на маркировочной наклейке)

Veikala zīmogs
Штамп магазина

Pārdošanas datums
Дата продажи

Pārdevējs
Продавец

Ar garantijas piešķiršanas noteikumiem esmu iepazinies un tiem piekritu. Izstrādājums ir saņemts darbderīgā stāvoklī, bez redzamajiem bojājumiem, pilnā komplektā, pārbaudīts manā kālītībūtnē. Pretenziju pret izstrādājuma ārējo izskatu un kvalitāti nav.

С условиями предоставления гарантии ознакомлен и согласен. Изделие получено в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверено в моем присутствии. Претензий ко внешнему виду и качеству изделия не имею.

Pircēja paraksts
Подпись покупателя.....

5708M 01.2013

Apkalpošanas talona pasaknis
Копешок гарантийной карты

 Rebir

Apkalpošanas talons Nr. .
Гарантийная карта №

рокас elektriskā ēvele IE-5708M apkalpošanai
на гарантийный ремонт рубанка ручного электрического IE-5708M

Rūpnīcas Nr.
Заводской № uz markēšanas uzlīmes / на маркировочной наклейке

Pirkuma datums
Дата покупки " " 20

Kases čeka numurs _____
Номер кассового чека _____

Tirdzniecības organizācijas nosaukums un adrese
Наименование и адрес торгующей организации

Adrese, telefons, fakss, e-mail / Адрес, телефон, факс, e-mail

Линија Помоћнице заједница стварај
05 БЕСНОДИГА РУНЕРЕВОД СТАДИ

Spiedoga vieta

Место штампа

Pārdevējs Иванов Иван Иванович
Продавец Узвāрds, фамилия / paraksts, подпись

Іпаšnieks _____

Адреса, телефон, факс, e-mail / Адрес, телефон, факс, e-mail

REBIR RSEZ AS, Vilakas ielā 4, Rēzekne, LV-4604, Latvija,
tel. 64632913, faks 64633405, e-mail: servis@rebir.lv

REBIR RSEZ AS, ул. Вилякас, 4, Резекне, LV-4604,
Латвия, тел. +37164632913, факс +37164633405,

Bojājumu novēršanai veiktie darbi
Выполнены работы по устранению
неисправностей

Servisa pieteikuma datums
Дата обращения в ремонт

Defekta veids
Вид дефекта

Nomainītās detalas
Заменены детали

Nosaukums, šifrs / Наименование, шифр

Izstrādājuma remonts un drošības izmēģinājumi veikti:
Ремонт и испытания на безопасность проведены:

Mehānikis

Механик Uzvārds, фамилия / paraksts, подпись

Remonta veikšanas datums

Дата проведения ремонта " " 20

Remontuzņēmuma nosaukums, adrese un spiedogs
Наименование, адрес и штамп ремонтного
предприятия

Spiedoga vieta

Место печати

Іpašnieks

Владелец Uzvārds, фамилия / paraksts, подпись

Saņemšanas datums
Дата получения

Reserves daļas, kuras ir nepieprasītas pēc remonta, atrodas servisa darbnīcā, lai
uzrādītu tās "Pasūtītājam" un tālākai utilizācijai saskaņā ar nolikumiem, ko apstiprina
vietēja pašvaldība vai pēc vienošanās tiek atgrieztas atpakaļ "Pasūtītājam".
Запчасти, снятые при ремонте, находятся в сервисной мастерской для предъявления
"Заказчику" и последующей утилизации согласно положений, утвержденных
местным самоуправлением или возвращаются заказчику по договоренности.

Klienta priekšlikumi servisa uzlabošanai:
Отзывы клиента по улучшению сервиса:

Rokas elektriskā ēvele IE-5708M / Рубанок ручной электрический IE-5708M
Izstrādājumu sērijas numurs (nogrādīts uz markēšanas uzlīmes)
Серийный номер изделия (указан на маркировочной наклейке)

Darbnīca / Мастерская
(Nosaukums, adrese / наименование, адрес)

Datums / Дата

(Uzvārds, paraksts / фамилия, подпись)

Spiedoga vieta

Место штампа

Apkalpošanas talons pasaknis
Корешок гарантиной карты



Apkalpošanas talons Nr. 2
Гарантиная карта № 2

rokas elektriskā ēvele IE-5708M apkalpošanai
на гарантийный ремонт рубанка ручного электриче-
ского IE-5708M

Rūpīcas Nr.

Заводской №

uz markēšanas uzlīmes / на маркировочной наклейке

Pirkuma datums

Дата покупки

20

Kases čeka numurs

Номер кассового чека

Tirdzniecības organizācijas nosaukums un adrese
Наименование и адрес торгующей организации

Adrese, telefons, fakss, e-mail / Адрес, телефон, факс, e-mail

Spiedoga vieta

Место штампа

Pārdevējs

Продавец

Uzvārds, фамилия / paraksts, подпись

Іpašnieks

Владелец

Uzvārds, фамилия / paraksts, подпись

Adrese, telefons, fakss, e-mail / Адрес, телефон, факс, e-mail

REBIR RSEZ AS, Vilakas ielā 4, Rēzekne, LV-4604, Latvija,
tel. 64632913, fakss 64633405, e-mail: servis@rebir.lv

REBIR RSEZ AS, ул. Вилакас, 4, Резекне, LV-4604,
Латвия, тел. +37164632913, факс +37164633405,
e-mail: servis@rebir.lv

Bojājumu novēršanai veiktie darbi
Выполнены работы по устранению
неисправностей

Servisa pieteikuma datums

Дата обращения в ремонт

Defekta veids

Вид дефекта

Nomainītās detaļas

Заменены детали

Izstrādājuma remonts un drošības izmēģinājumi veikti:

Ремонт и испытания на безопасность проведены:

Mehānikis

Механик Uzvārds, фамилия / paraksts, подпись

Remonta veikšanas datums

Дата проведения ремонта " " 20

Remontuzņēmuma nosaukums, adrese un spiedogs

Наименование, адрес и штамп ремонтного предприятия

Spiedoga vieta

Место печати

Іpašnieks

Владелец Uzvārds, фамилия / paraksts, подпись

Saņemšanas datums

Дата получения

Reserves daļas, kuras ir novērtas pēc remonta, atrodas servisa darbnīcā, lai uzrādītu tās "Pasūtītājam" un tālākai utilizācijai saskāra ar nolikumiem, ko apstiprina vietējā pašvaldība vai pēc vienošanās tiek atgriezta atpakaļ "Pasūtītājam".

Запчасти, снятые при ремонте, находятся в сервисной мастерской для представления "Заказчику" и последующей утилизации согласно положений, утвержденных местным самоуправлением или возвращаются заказчику по договоренности.

Klienta priekšlikumi servisa uzlabošanai:
Отзывы клиента по улучшению сервиса:

Rokas elektriskā ēvele IE-5708M / Рубанок ручной электрический IE-5708M
Izstrādājumu serijas numurs (norādīts uz mārkēšanas uzlinies)
Серийный номер изделия (указан на маркировочной наклейке)

Darbnīca / Мастерская

(Nosaukums, adrese / наименование, адрес)

Mehānikis / Механик

(Uzvārds, paraksts / фамилия, подпись)

Datums / Дата "

" 20